

意義明顯的章節與涵義不一的章節

讚美歸於真主 (Allah)，眾世界的主，祂不像一切萬物。我求 真主 (Allah) 更提高穆罕默德 (Muhammad) 使者的地位，也求 真主 (Allah) 保護使者的教民遠離那些使者所擔心有害於教民的事情。

古蘭經(AI-QUR'AN) 3 章 7 節提到：

قال الله تعالى { هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ وَأُخَرُ مُتَشَابِهَاتٌ }

سورة آل عمران (3 章 7 節) Suratu Al-Imraan

大意是：古蘭經的章節 (ayat) 分為兩種，一種是意義明顯的(Muhkamāt)，看到字句即可知道它的意思，這是全經的根本(Ummu Al-Kitab)；另一種是寓意的(Mutashabihat)，不能只從經文字面理解它的意思而是應該以適當的意思來解釋。這是我們在研讀古蘭經(Qur'an)時應該要有的基本概念。

意義明顯的章節 (Muhkamāt Ayaat)：

這些章節 (ayat) 的字辭文句在阿拉伯文中只有一個意思，也就是說這些章節 (ayat) 的意義很明顯，大眾一看即可明瞭它的意思。例如：

قال الله تعالى { لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ } سورة الشورى

大意是：無一事物和祂 (真主) 相似。

Surat ash-Shura(42 章 11 節)

قال الله تعالى { وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ } سورة الإخلاص

大意是：祂(真主)沒有對等。

Surat al-Ikhlās (112 章/4 節)

قال الله تعالى { هَلْ تَعْلَمُ لَهُ سَمِيًّا } سورة مريم

大意是：你知道有任何與祂 (真主)相似的嗎?(絕沒有)。

Surat Maryam (19 章/65 節)

這種章節 (ayat) 我們稱為：“أُمُّ الْكِتَابِ” (經的根本章節) 【註 1】。

【註 1】真主稱那些意義明顯的古蘭經章節為「أُمُّ الْكِتَابِ -- Ummu Al-Kitab」(字面意思是古蘭經之母)，在阿拉伯文裡「Ummu」是母親的意思，當小孩有疑問時就會問媽媽。同樣的，當我們想要瞭解那些意義不明顯的古蘭經章節時，就需要回到經的根本章節(即意義明顯的章節)，因為意義明顯的章節與意義不明顯的章節絕不會相互抵觸。

涵義不一的章節 (Mutashabihat Ayaat)：

這些章節 (ayat) 的字辭文句在阿拉伯文中不只一個意思，究竟那一種解釋才適合這段經文 (ayat) 呢？這須經過思考後才能確定。例如：

قال الله تعالى { الرَّحْمَنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى } سورة طه

Surat Taha (20 章/5 節)

قال الله تعالى { إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ } سورة فاطر

Surat Fatir (35 章/10 節)

當要解釋這些涵義不一的章節 (Mutashabihat)時，必須依照阿拉伯文的語法，並符合伊斯蘭的信仰亦不可與古蘭經的根本章節 (Muhkamat) 及聖訓 (ahadith) 相互抵觸才可以【註2】。

【註2】古蘭經 4 章 82 節提到： {أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ وَلَوْ كَانَ مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللَّهِ لَوَجَدُوا فِيهَا اخْتِلَافًا كَثِيرًا} 大意是：假如古蘭經不是真主的啟示，他們必能在其中發現許多矛盾。例如：

古蘭經 42 章 11 節提到： {لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ} 大意是：真主絕不像一切萬物。這是一段意義明顯的章節 (Muhkamat)，因此當要解釋那些含有一個以上意思的章節 (Mutashabihat Ayaht) 時，絕不能與 42 章/11 節 (真主絕不像一切萬物) 或其它章節發生任何抵觸。

古蘭經 20 章 5 節提到： {الرَّحْمَنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى}，字面的意思是 真主升上寶座或 真主 (坐) 在寶座上，但實際上此段經文是屬於有一個以上的意思。如果真主在上方 (天上或寶座上)，那麼祂就與太陽、月亮、星星、天使、七層天、寶座等這些位於上方的被造物相似了；而如果真主「坐」在寶座上，那麼祂就與人、狗、猴或其它那些會坐下的被造物相似了。這些說法都與 42 章 11 節 {لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ} 及 112 章 4 節的意義 {وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ} 有所抵觸，因此這段章節 {الرَّحْمَنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى} 正確的意義不可能像字面的意思那樣。

在阿拉伯文裡 (اسْتَوَى) 這個字有 15 個不同的意思，例如：坐、(人、水果)已成熟、(菜)已被煮熟、相等、傾向、掌握、把握、控制、掌管、操縱、在...的控制之下等。其中「控制」、「操縱」等意思適合真主，而「坐」、成熟等意思絕不適合真主。因此要解釋 {الرَّحْمَنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى} 這段章節就必須依照阿拉伯文的語法，並符合伊斯蘭的信仰亦不可與古蘭經的根本章節 (Muhkamat) 及聖訓 (ahadith) 相互抵觸。所以這章節正確的意思是真主控制 (或操縱) 寶座，如此就不會與其他章節或伊斯蘭的信仰相違背了。

我們應該知道 真主創造寶座是為了表現祂的大能而不是以此當做座位。這句話來自於伊瑪目 ^Ali，寶座由四位天使扛著，有一個比喻可描述這些天使的身材(體積)是如何的巨大，一隻鳥從一位天使的肩膀飛到他的耳朵就要 700 年的時間，而僅扛寶座的 angel 就已是如此，那麼寶座的宏偉更是令人難以想像了，然而寶座雖然碩大無朋但仍在 真主的控制之下。

在阿拉伯文裡 (اسْتَوَى) 這個字有 15 個意思，這節經文的大意應翻譯為寶座雖大，但仍在 真主的控制之下。而非相似論者 (Mushabbihah) 所說的 真主坐在寶座上。

一些辭彙本身意思很單純，並無出教或不出教的問題，但如果亂用誤用就會產生危險，例如「休息」這個辭，猶太人說 真主在六天中創造了天與地，而第七天祂「休息」。若有人說“你累了一天休息一會兒吧！”。以上二句話，前者是很明確出教 (叛教) 的句子，而後者則是合法而且關心別人的話。所以我們要學習那些字詞是不能用於 真主，例如說：「真主在那裡？」就是其中之一。

1 · 對於古蘭經 (Qur'an) 中涵義不一的章節 (Mutashabihat) 可用兩種方法加以解釋，而這兩個方法都是合法的：『Salaf』的方法：屬概略解釋。『Khalaf』的方法：屬詳細解釋。

2 · Salaf 的方法：

『Salaf』是指先知 Hijrah (遷移) 之後三個世紀中的大學者們所用的方法。他們大部分對這些涵義不一的章節給予一般解釋，因為他們確信這些章節必有適當意義是符合完美的真主。他們沒有直接解釋這些章節的意思，而是將這些章節導向於意義明顯的章節。

3 · 一個好的例子就是伊瑪目 Shafi'iyi (伊曆二世紀【註3】) 說的：

قال الامام الشافعي رضي الله عنه : ءَامَنْتُ بِمَا جَاءَ عَنِ اللَّهِ عَلَى مُرَادِ اللَّهِ
وَ بِمَا جَاءَ عَنِ رَسُولِ اللَّهِ عَلَى مُرَادِ رَسُولِ اللَّهِ

大意是：『我依照真主所意願的意思來相信真主降下的啟示，並依照 真主的使者所指的意思來相信他所傳達的』。換句話說，專有適當的意思並不是那些感覺上或形像上會導致迷誤的意

思，例如：佔空間、有樣子、長手或腳、會坐下來或走動、是什麼顏色、在那一個方向、發笑等這些意思絕不可用來形容真主。

【註 3】伊斯蘭曆的元年是先知從麥加遷移至麥地那(Hijrah)，此為伊曆元年，現在是十五世紀。

4·此外，當時的阿拉伯人他們的阿文有很高的造詣。他們知道這些涵義不一章節 (Mutashabihat) 的真義而不須要特別加以解釋。他們以符合 真主特性的意義來理解這些章節而絕不是以感覺上與形像上的意思來形容真主。

5·然而如大家所知，在這個時期中也曾有一些學者以特定的意思（而不是依照字面的意思）來解釋這些涵義不一的章節 (Mutashabihat)。例如：伊瑪目 Bukhariyy 所著的《Sahih》書中，在「古蘭經的解釋」 (Tafsirul-Qur'an) 這一章，他解釋古蘭經 28 章 88 節 "illa Wajhahu"，他說 "Wajh" 這個詞是指 "Mulk" 即 "統治" 的意思，("Wajh" 是真主其中的一個特性)。

قال الله تعالى { كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ } سورة القصص
قال الامام البخاري في تفسيرها " إِلَّا مُلْكَهُ "

6· Khalaf 的方法：

『Khalaf』是指伊曆三個世紀之後的大學者們【註 3】。他們對於涵義不一的章節 (Mutashabihat) 大部分給予適當特定的意思。學者們有鑑於人們漸漸失去了阿拉伯文的高超造詣，很擔心那些內心偏斜的人會歪曲涵義不一章節 (Mutashabihat) 的原意而摻入一些不適合真主的意思。他們的憂慮就是古蘭經 (Qur'an) 3 章 7 節所提到：

قال الله تعالى { فَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ ابْتِغَاءَ الْفِتْنَةِ وَابْتِغَاءَ تَأْوِيلِهِ } سورة آل عمران

大意是：那些內心偏斜的人，卻信從寓意的部份，並妄圖解釋尋求歧見。

7·為了要保護伊斯蘭的信仰，Khalaf 的學者就採取 Salaf 學者中以特定意思解釋涵義不一章節 (Mutashabihat) 的作法。他們根據意義明顯的章節並遵照阿拉伯文和伊斯蘭的律法給予涵義不一的章節正確且可接受的意義。

古蘭經第 3 章第 7 節提到：

قال الله تعالى { وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ وَالرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ يَقُولُونَ آمَنَّا بِهِ كُلٌّ مِّنْ عِنْدِ رَبِّنَا وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ }
سورة آل عمران

大意是：只有真主和精通伊斯蘭學問的人，才知道經文的真意與解釋，他們(有學問的人)說：「我們已確信它 (古蘭經)，明確的和寓意的章節，都是真主降下的，而唯有理智的人才會覺悟 (瞭解真主的啓示)。

8·對於這個章節，Ibn ^Abbas 說：「我是最精通伊斯蘭知識的人之一」。在使者的徒弟們中他被公認為最有學問解釋古蘭經的人。

9·相似論者 (Mushabbihah) 就是那些內心偏斜或心存邪念的人，他們認為真主與祂所創造的被造物相似。而 "Ibn Taymiyah" 與 "Muhammad Ibn ^AbdilWahhab" 的跟隨者就是相似論者其中的一派，他們禁止給予涵義不一章節特定的意思，尤其是那些與真主特性有關的。他們還更進一步創新了一項惡劣的規定：對涵義不一的章節給予特定的意思就會使 真主失去了特性。

他們的這項錯誤主張使古蘭經 (Qur'an) 的意思彼此矛盾，使聖訓的意思彼此矛盾也使古蘭經 (Qur'an) 與聖訓的意思相互相抵觸。就相似論者的羅緝，以下 Salaf 與 Khalaf 時期的伊斯蘭學者都不合乎他們的觀念：

Ibn ^Abbas, Sufyan athThawriyy, Mujahid, Sa^id Ibn Jubayr, Malik, Ahmad, alBukhariyy, an-Nawawiyy, Ibn Rajab alHanbaliyy, Ibn-ul-Jawziyy, Ibn Hajar, alBayhaqiyy, Abu Fadl at-Tamimiyy, ^ Abdul-Qahir al-Baghdadiyy, the linguist and scholar of hadithMurtada az-Zabidiyy, 及其他的大學者。

1 0 · 他們的這項錯誤主張首先抵觸了使者。伊瑪目 Bukhariyy 傳述過一段聖訓，他說使者曾經為《Ibn ^Abbas》做 du^a ' (向真主請求)。真主的使者說：

دعا رسول الله صلى الله عليه وسلم لابن عباس "اللَّهُمَّ عَلِّمَهُ الْحِكْمَةَ وَتَأْوِيلَ الْكِتَابِ"

大意是：主啊！求祢教他《Ibn ^Abbas》聖訓的知識和古蘭經 (Qur'an) 的解釋。

1 1 · 伊瑪目 Bukhariyy 所著的《Sahih》書中，在「古蘭經的解釋」(Tafsirul-Qur'an) 這一章，他解釋古蘭經 28 章 88 節《Wajhahu》這個字為《祂的統治》。但那些認為 真主與被造物相似的相似論者 (Mushabbihah) 們卻說：“我們依照字面的意思理解而不作任何解釋，因此他們說《Wajhahu》的意思是《祂的面孔》。

1 2 · 伊瑪目 Ibn Hajar al ^Asqalaniyy 所著的《Al-Fath》這本書是闡述伊瑪目 Bukhariyy 寫的《Sahih》。在《Al-Fath》第 6 冊 39-40 頁伊瑪目 Ibn Hajar al ^Asqalaniyy 說：“...伊瑪目 Bukhariyy 提到 真主《ad-Dahik》的特性是《仁慈》的意思，它也更接近 “接受善事” 的意思....。然而相似論者 (Mushabbihah) 卻堅持採取字面的意思而將它解釋為：真主“微笑”或 真主“發笑”。

1 3 · 古蘭經 68 章 42 節提到：

قال الله تعالى {يَوْمَ يُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ} سورة القلم

其中《saq》這個詞 Salaf 的學者將它解釋為“艱難”的意思，因此這節的意思是“在極度痛苦和艱難的那一日”。就如大家所知，這個解釋是由 Ibn ^Abbas、Mujahid、Ibrahim Nakh^iyy、Qatadah、Sa^id Ibn Jubayr 和許多大學者們所給予的。伊瑪目 al Fakhr arRaziyy 所著的《古蘭經的解釋》第 30 冊 94 頁，伊瑪目 Bukhariyy 所著的《Al 'Asma ' wasSifat》第 245 頁以及伊瑪目 Ibn Hajar 所著的《Al-Fath》第 13 冊 428 頁，這三位伊瑪目是依據 Ibn ^Abbas 的解釋而來。Ibn Qulayb 也傳述是由 Sa^id Ibn Jubayr 的解釋而來。Sa^id Ibn Jubayr 曾向 Ibn ^Abbas 和 Ibn ^Umar 學習，Ibn ^Abbas 和 Ibn ^Umar 是使者的徒弟（所以 Sa^id Ibn Jubayr 是使者的再傳弟子）。然而相似論者 (Mushabbihah) 卻堅持採取字面的意思而以“脛”來形容真主。《saq》這個詞字面的意思是“脛”（即小腿面）。

1 4 · 古蘭經 2 章 115 節提到：

قال الله تعالى {فَأَيْنَمَا تُولُوْنَ فَتَمَّ وَجْهَ اللَّهِ} سورة البقرة

其中「wajh」這個詞，根據 Ibn ^Abbas 的學生伊瑪目 Mujahid 說：《wajh》是《qiblah》(禮拜方向) 的意思，也就是當騎著牲口旅行同時要禮自願(Nafil)拜時的“禮拜方向”。然而，相似論者(Mushabbihah) 卻堅持採取字面的意思說「wajh」這個詞的意思是“面孔”(他們斷章取意、將 真主物化說這節的意思不管你朝著那個方向都是 真主的面孔)。

1 5 · 同樣地，古蘭經 66 章 12 節提到：

قال الله تعالى {فَنَفَخْنَا فِيهِ مِنْ رُوحِنَا} سورة التحريم

如果採取字面的意思就是：真主（有靈魂並且）將祂部分的靈魂吹入耶穌（^Isa）的身體，但是學者們說：此章節的意思是 真主命令 Jibril 天使將高貴的靈魂吹入耶穌（^Isa）的身體。

1 6 · 又如，古蘭經 38 章 75 節提到：

قال الله تعالى {مَا مَنَعَكَ أَنْ تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتَ بِيَدَيْ} سورة ص

如果採取字面的意思就是：什麼事阻止你不肯向我親手創造的叩頭呢？

但學者們說“yadayn”的意思是 真主的“照顧”。然而相似論者 (Mushabbihah) 卻堅持採取字面的意思說“yadayn”的意思是“雙手”。

1 7 · 再如，古蘭經 24 章 35 節提到：

قال الله تعالى {اللَّهُ نُورُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ} سورة النور

如果採取字面的意思就是：真主是天地的光。

學者們說此章節的意思是：真主引導那些在天與地的信仰者。因此“**Noor**”這個詞是“引導者”的意思，然而相似論者 (Mushabbihah) 卻堅持採取字面的意思說 真主是“光”。

18_19 · 古蘭經 89 章 22 節提到：

قال الله تعالى {وَجَاءَ رَبُّكَ} سورة الفجر

如果採取字面的意思就是：你的主來臨。

伊瑪目 Ahmad Ibn Hanbal 是一位可信賴的 Salaf 學者，他說這段經文的意思是：真主大能的徵兆來臨。伊瑪目 alHafidh alBayhaqiyy 是最具權威的聖訓學者之一，在他的《ManaqibAhmad》一書中確認了伊瑪目 Ahmad 所敘述的“Sanad”（一段聖訓由最後一位傳述者往前追溯至第一位傳述者的過程）是可靠的。

同樣地，伊瑪目 Ibn al Jawziyy 是伊瑪目 Ahmad Ibn Hanbal 學派裡最具影響力的學者之一，他說：伊瑪目 Ahmad 曾以特定且可接受的意義來解釋這些涵義不一的章節。他也說：這是一項證明伊瑪目 Ahmad 不相信“Maji'ah”（名詞，動詞是“jaa'a”）在此經文中的意思是“從一地移至另一地”；伊瑪目 Ibn al Jawziyy 又說：“移動”對於 真主是不可能的。然而相似論者 (Mushabbihah) 卻堅持採取字面的意思，認為此章節中“jaa'a”這個詞的意思是 真主“來臨”（從一個地方至另一個地方）。

2 0 · 伊瑪目 Bukhariyy 傳述一段聖訓 (Hadith)：

قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "يَنْزِلُ رَبُّنَا كُلَّ لَيْلَةٍ" رواه البخاري

伊瑪目 Malik 肯定並解釋這段聖訓：“仁慈降下”而不是“移動”。然而相似論者 (Mushabbihah) 卻堅持採取字面的意思，並說這段聖訓所提到的“Nuzul”是指：從一個地方降下到另一個地方（他們認為 真主從上往下降）。伊瑪目 alHafidh alBayhaqiyy 所著的《Al-Asma' was-Sifat》第 488 頁說：清高的 真主，不佔任何地方。從一個地方降下至另一個、來臨、休息、和坐都是屬於身體的特性。”

2 1 · 古蘭經 20 章 5 節提到：

قال الله تعالى { الرَّحْمَنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى } سورة طه

伊瑪目 Ibn Rajab al-Hanbaliyy 解釋此章節《al-istiwa'》這個詞為《al-istila'》也就是征服或使…順從的意思，當以《al-istila'》來解釋這段經文時，它的意思是：真主以無始的征服特性使寶座順服，這特性就如同真主其他的特性一樣都是無始無終的。

這說明了寶座被創造之前，真主就已擁有“征服”寶座的特性；正如同一切被造物存在之前，真主就已擁有“創造”的特性一樣。學者們在這裡用了“al-'azal”這個詞的意思是：存在而沒有開始的狀態，也就是在“al-'azal”的狀態，真主就已征服了寶座，並以無始的征服特性使寶座順服。然而相似論者 (Mushabbihah) 卻堅持採取字面的意思，並說“istiwa'”的意思是：真主“坐”在寶座上或“穩固地安置祂自己”在寶座之上。

2 2 · 伊瑪目 alBayhaqiyy 所著《Al-Mu[^]taqad》一書中以追本溯源的方式記載著多位傳述者：伊瑪目 al'Awza[^]diyy、伊瑪目 Malik、伊瑪目 Sufyan ath-Thawriyy 以及伊瑪目 alLayth Ibn Sa[^]d，當他們被問到有關涵義不一的章節與聖訓時，他們說：

نقل الامام البيهقي قول العلماء في الأحاديث المتشابهة "أمرؤها كما جاءت بلا كيفية"

大意是：依照原本傳下來的經文接受它們而‘如何’對它們並不適用。這是因為如果有人問“如何？”那麼答案將會是“像這樣或像那樣”，而“這樣”、“那樣”都是被真主造的，真主絕不像一切被造物。無論人如何想像，真主都與他所想像的完全不同。

當學者們說：“…而‘如何’對它們並不適用”，他們的意思是：真主絕不會有坐下來、休息、走動、長手或腳、身體、部位等這些被造物的特性。學者們的意思絕不是：真主的“istiwa'”對於寶座有“如何”而只是我們不知道祂是“如何”地 istiwa'。相反的，學者們完全否定這種對真主可以用“如何”的說法。因此那些主張真主坐在寶座上，但我們不需知道是“如何”地坐在上面，此說法根本不是學者們所能接受的意思。

2 3 · 任何頭腦健全的人都知道無論以何種形式的“坐”都是屬於身體的動作。佔空間，有身軀才有“如何”。顏色和碰觸是身體的特性，可以用“怎樣”或“如何”來形容。而這些屬於身體特性的詞絕不可用來形容真主。

2 4 · 同樣地，使者曾問一位黑女僕：“Aynallah”？學者們說：使者是問她關於真主在她信仰中的地位？她回答：“Fissama”意思是：真主的地位是最高的。然而相似論者 (Mushabbihah) 堅持採取字面的意思，他們說：使者是問她有關真主所在的地方，而她的回答是“真主在天上”，也就是說：真主的居所在天空。

2 5 · 類似地，在一段聖訓中使者提到：

قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "إِرْحَمُوا مَنْ فِي الْأَرْضِ يَرْحَمَكُم مَّنْ فِي السَّمَاءِ" رواه الترمذي

大意是：如果你們慈憫那些在大地上的，那麼天上的天使們將真主的慈憫賜給你們。然而相似論者 (Mushabbihah) 堅持採取字面的意思，他們說：這段聖訓的意思是“在天上的真主將會慈憫你們”。

2 6 · 因此對於涵義不一的章節和聖訓，相似論者堅持採取字面的意思，他們拒絕給予正確且可接受的意義。他們的這項錯誤做法將會導致古蘭經 (Qur'an) 的意思彼此矛盾、聖訓的意思彼此矛盾也使古蘭經與聖訓的意思相互抵觸。

例如有一段著名的聖訓：

قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "إِنَّهُ أَقْرَبُ إِلَى أَحَدِكُمْ مِنْ عُنُقِ رَاحِلَتِهِ" رواه البخاري ومسلم

如果依照相似論者 (Mushabbihah) 採取字面的意思來解釋，那麼此聖訓的字面意思是：“真主位於人與他的牲口脖子之間”。這段聖訓字面的意思直接與前段聖訓黑女僕字面的意思：“真主在天上”相互抵觸。

27 · 同樣地，古蘭經 57 章 4 節提到：

قال الله تعالى { وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ } سورة الحديد

如果此章節採取字面的意思就是：無論你們在哪裡，真主都與你們同在。實際上學者們已確定此章節的意思是：無論你們在哪裡，真主知道你們的一切。然而相似論者對於某些章節，如果不合乎他們的主張(也就是真主在天上或寶座上等)，他們就不願採取字面的意思，而是以特定的意義來解釋。

(1) 古蘭經 57 章 4 節提到：

قال الله تعالى { وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ } سورة الحديد

如果採取字面的意思就是：無論你們在哪裡，真主都與你們同在。

(2) 古蘭經 41 章 54 節提到：

قال الله تعالى { أَلَا إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطٌ } سورة فصلت

如果採取字面的意思就是：真主包圍著萬物。

(3) 古蘭經 37 章 99 節提到：

قال الله تعالى { وَقَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَىٰ رَبِّي سَيَّهْدِينِ } سورة الصافات

如果採取字面的意思就是：真主就在《Ash-Sham》國。

而此章節提到有關易卜拉欣 (Ibrahim) 使者從伊拉克遷移到《Ash-Sham》國家【註4】。

【註4】《Ash-Sham》國的是指目前的敘利亞、黎巴嫩、約旦及巴勒斯坦這四個國家。

(4) 古蘭經 2 章 125 節提到：

قال الله تعالى { أَنْ طَهَّرْنَا بَيْتِي } سورة البقرة

如果此章節採取字面的意思就是：“Ka^bah”是真主的居所。

(5) 古蘭經 16 章 128 節提到：

قال الله تعالى { إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقَوْا } سورة النحل

如果採取字面的意思就是：真主確實與虔誠的人同在。

28 · 如果這些章節依照字面的意思來解釋，很明顯地將會導致許多矛盾。而伊斯蘭的大學者們，已經根據那些意義明顯的章節、伊斯蘭的律法以及阿拉伯文的語法，給予涵對義不一的章節與聖訓，特定且可接受的意義。學者們對這種章節作出以下的解釋：

(1) 古蘭經 57 章 4 節：

قال الله تعالى { وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ } سورة الحديد

大意是：無論你們在哪裡，真主知道你們的一切。

(2) 古蘭經 41 章 54 節：

قال الله تعالى { أَلَا إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطٌ } سورة فصلت

大意是：真主是全知的。

(3) 古蘭經 37 章 99 節提到：

قال الله تعالى { وَقَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَىٰ رَبِّي سَيَّهْدِينِ } سورة الصافات

大意是：易卜拉欣 (Ibrahim) 使者從伊拉克遷移到《Ash-Sham》國家。

(4) 古蘭經 2 章 125 節：

قال الله تعالى { أَنْ طَهَّرْنَا بَيْتِي } سورة البقرة

大意是：對於 真主 “Ka^bah” 是榮耀的建築物(بيت مشرف)。

(5) 古蘭經 16 章 128 節：

قال الله تعالى { إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقَوْا } سورة النحل

大意是：真主援助那些虔誠的人。

(6) 古蘭經 20 章 5 節：

قال الله تعالى { الرَّحْمَنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى } سورة طه

大意是：一切萬物存在之前，真主就以無始的征服特性，使寶座順服（或操縱寶座）。此征服的特性就如同 真主其他的特性一樣都是無始無終的。

29 · 對涵義不一的章節，相似論者 (Mushabbihah) 採取字面的意思，而導致與意義明顯的章節相互抵觸。如同古蘭經 42 章 11 節提到：

قال الله تعالى { لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ } سورة الشورى

大意是：真主絕不像一切萬物。

他們掩飾涵義不一章節的意思並企圖逃避他們自相矛盾的說法，就像他們說：真主有“面孔”但無表情；真主有“方向”在上方，但我們不知道是“如何”；真主有“脛”（小腿面）但我們不知道這“脛”是“如何”；此外他們也說：真主“坐著”但我們不知道祂的坐是“如何”。

30 · 伊瑪目 Murtada az-Zabidiyy, Hanafiyy 派的大學者也是語言與聖訓學專家，在他所著《Ithafus-Sadatil-Muttaqin》一書中，提到伊瑪目 al-Qushaiyriy 曾經反駁那些對涵義不一章節拒絕給予特定且可接受的意義並堅持採取字面意思的人說：實際上他們確已詆毀了先知的身份；他們宣稱先知不知道 真主曾啟示給他有關 真主特性的意義；更愚昧的是他們宣稱先知要求被造物(人們)相信那些他自己都無知的事情 (指 真主的特性)，古蘭經 26 章 195 節提到：

قال الله تعالى { بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُّبِينٍ } سورة الشعراء

大意是：古蘭經是以清楚明確的阿拉伯文降下的。

3 1 · 伊瑪目 al-Qushaiyriy(伊曆四世紀) 繼續說明：那些持反對立場拒絕給予特定且可接受意義的人，根本上他們認為 真主與被造物相似。他們不但企圖掩飾這些矛盾並妄稱：真主有手但不像我們的手、真主有脛但不像我們的脛，真主有形體的 istiwa '(指坐或佔空間) 但我們不能理解”。伊瑪目 al-Qushaiyriy 對他們說：[你們說：“我們採取字面的意思也是我們不能理解的意思”【註5】，這種說法本身就是矛盾。如果你們採取字面的意思，那麼古蘭經68章42節提到 “as-Saq” 這個詞字面的意思是：由皮、骨頭、肌肉和神經所組成的 “脛”。假設你們確實採取字面的意思，那麼你們就褻瀆了 真主，你們若是不承認，那麼你們如何宣稱是採取字面的意思呢？]

【註5】近代的相似論者(Mushabbihah)更狡猾，因為他們說：對於涵義不一的章節我們只採取字面的意思，不須要探究字面的意思是什麼，目的是為了防範人們拆穿他們自相矛盾的說法。

3 2 · 肯定的是 Salaf 與 Khalaf 都是正確的方法，這兩者絕不會以任何不適合 真主的特性來形容 真主。

3 3 · 簡單的說，解釋古蘭經涵義不一的章節其中一個正確的方法就是：依照 真主意願所指的意思相信它而不深究它們的意思；亦沒有所謂的“如何”，也就是說絕不以坐著、站著、佔空間(地方)、感覺或任何人類及其他被造物的特性來形容 真主。

3 4 · 依照這個方法我們可以說：真主有“istiwa”的特性，且此特性適合 真主，但絕不是“坐著”的意思，真主有“yad”的特性，且此特性適合 真主，但絕不是“手”的意思，真主有“wajh”的特性，且此特性適合 真主，但絕不是“面孔”的意思。

3 5 · 第二個正確的方法是：根據阿拉伯文和伊斯蘭的律法給予特定且可接受的意義。依照這個方法我們可以說：祂的“istiwa”是“維持”或“控制”寶座的意思，祂的“yad”是“照顧”或“大能”的意思，祂的“wajh”是“祂自己”、祂的“統治”或是做禮拜“Qiblah”(方向)的意思。

3 6 · 我們要知道在涵義不一的章節 (mutashabih) 中，有些事情唯有大能的 真主才知道，例如：審判日來臨的時間、太陽從西方升起確定的日子、大騙子(Dajjal)(大騙子) 將會出現的時刻等類似的事情。這是古蘭經 3 章 7 節其中的一個意思：

قال الله تعالى { وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ وَالرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ يَقُولُونَ آمَنَّا بِهِ كُلٌّ مِّنْ عِنْدِ رَبِّنَا وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ } سورة آل عمران
大意是：除了 真主以外，都不知這類涵義不一章節的意義，精通學問的人相信它們是 真主所降的，也相信它們真意。

這節經(3 章 7 節)有兩種唸法，中間停下來或唸完一整節，而每種唸法涵意與解釋不同；

سورة آل عمران { ... وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ وَالرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ يَقُولُونَ آمَنَّا بِهِ كُلٌّ مِّنْ عِنْدِ رَبِّنَا ... }

سورة آل عمران { ... يَقُولُونَ آمَنَّا بِهِ كُلٌّ مِّنْ عِنْدِ رَبِّنَا ... وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ وَالرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ ... }

(b) 分開來唸時大意就是：只有 真主知道經文的真意與解釋。此如：第二章第一節{الم}，只有 真主知道末日究竟何時來臨、大騙子(Dajjal)究竟何時會出現，精通學問的人相信它們是 真主所降的，也相信它們真意。

(b) 連起來唸時：只有真主和精通伊斯蘭學問的人才知道經文的真意與解釋。此如此文章中所提及的章節。

。

祈求 真主保護我們免落入相似論者 (Mushabbihah) 的陷阱。

3 7 · 著名的學者伊瑪目 Abu Ja^far at-Tahawiyy 在他所著《Al-^Aqidatut-Tahawiyyah》一書中提到：

قال الامام ابو جعفر الطحاوي: "وَمَنْ وَصَفَ اللَّهَ بِمَعْنَى مِنْ مَعَانِي الْبَشَرِ فَقَدْ كَفَرَ"

大意是：無論是誰以任何人類的特性來形容 真主就是褻瀆 真主。

3 8 · 我們祈求 真主讓我們堅定在伊斯蘭 Salaf 與 Khalaf 學者們的信仰和正確的道路上。我們尋求真主的庇佑免落入叛教 (出教) 的陷阱。

因為伊瑪目 Tirmidhiyy 傳述一段聖訓(hadith)，先知說：

قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "إِنَّ الْعَبْدَ لَيَتَكَلَّمُ بِالْكَلِمَةِ لَا يَرَى بِهَا بِأَسْأَ يَهْوِي بِهَا فِي النَّارِ سَبْعِينَ خَرِيفاً"

رواه الترمذي

大意是：奴僕可能說出一些自己不認為會對他信仰有害的話，但事實上卻使他墜入火獄七十年那麼深 (即火獄的底)，而火獄底是不信者的住所。

3 9 · 因此要非常小心自己所說的話，古蘭經 50 章 18 節提到：

قال الله تعالى { مَا يَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ } سورة ق

大意是：人無論說出什麼，都被兩位天使 (Raqib 和 ^Atid) 記錄著。

我們更要提防那些聲稱解釋或翻譯古蘭經 (Qur'an) 的書，它們實際上以被造物特性來形容 真主；就像：光、手、眼、脛、面孔、坐著、方向、地方、空間等。真主絕無任何缺點亦與被造物不相似。

讚美歸於 真主，眾世界的主，祂不像一切萬物並與任何不適合的特性及褻瀆者們所妄稱的無關。